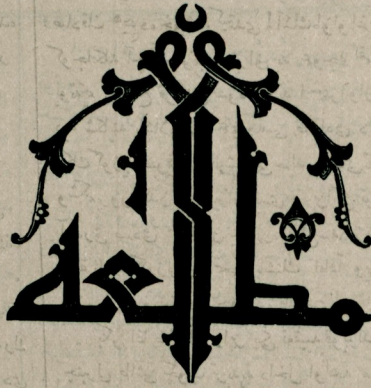




امور اداره و تحریریه متعلق خصوصیات
ایچون سینته مسالوده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری

عقن توفیق

~~~~~

مسکیزه موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول  
و درج اولنور . نشر ایملیان اوراق اعاده اولنر

درسمادته محل توزیعی باب عالی جاده سنه  
۳۲ نومرو لی رؤف بك كنجانه سیدر

برسنه لکی سلائیك ایچون ۵۰ غروش

الئی آیلنی ۲۵

برسنه لکی سائر محار ۶۲ بیق

الئی آیلنی ۳۲

~~~~~

مجیده اون طقوز غروش حسابیه
برنخه سی سلائیك ایچون ۱ غروشدر

سائر محار ۱/۴

۲۷ مایس ۱۳۱۳

(هر هفته صالی کونلری نشر اولنور فنون وادیانندن باحثدر)

۸ محرم ۱۳۱۵

مصاحبه

• فیلهله نیرم •

اوروپا لیرلک مسئله حاضرده کندی کندیلرینه
سوردکاری لکه نك ناقابل ازاله اولدیغنی دفعه
تکرار آتش ایدک . ایشته بوکون سرنامه اتخاذ
ایستدیکمز « فیلهله نیرم » مسئله سی اولک نك عدم
زوانه مدار اولدجق شیرلک برنجی سیدر . اساسیدر .
بوکله نك الیوم معناسی یاسمین قلمی کیدر ،
یوزلرجه دفعه تکرار ایدیلور ، غزته ستونلر نه
اوندن آشانی دوشمور . مع مافیزینه ایضاحدن
اجتناب ایتدیرک دیلمک : بوکله نك اساسی محب
معناسنه « فیلون » ایله یونان دیک اولان « هلنوس »
سوزلیدر . یعنی فیلهله نیرم برکله مرکبدرکه
« یونانیغه محبت » معناسنه کایر . ایشته جهت
اشتقاقیه بو قدر .

فیلهله نیرم ال اول - غریب تضاد -
آلباده باشلادی . اوزمانده شمدیکی کبی اوروپا
« تعصب دینسی » غلبان آتش ایدی . هم معارف
اوقدر مترقی ، مدنیت شمدیکی قدر متعالی (!)
اولدیغندن بو تعصبک علائم ظاهره سی دهایی
مشهود اولوردی . طرف طرف جمعیتلر تشکل
ایندی : « فیلهله نیرم » تأسس ایدرک « فیلهلن »
اولانلر اوتدن بریدن پاره طوبلاغه ، زنجیر
اسارتدن تخلص نفس ایچون جانسپارانه حرب
(۴) ایدن یونچارلک تهوین حالرینه مدار اولق
ایچون « پاره طوبلاغه باشلادیلر . دهاسکره می
یالکز پاره ده کفایت اجمدی : کوکالی قیدینه قدر
قالتدیلر .

تاریخ وقعات اوله رق شولری خبریور .
فقط محاکانه کیر بشیمه غریب . . فوق العاده
غریب شیرلکوستریور . مثلاً نتیجه محاکاتی

شواولیرکه : « اوروپاده اساس مسئله یه واقف
اولمان برچوق خلق یونانیلرک قوه » نطقدرینه
باغلاندیلر . آلداندیلر . زیرا یونانیلر عثمانیلر
قارشى حرب دکل ، حیدوداق ایتدیلر . اوروپانک
کوزلرینی بویادیلر .

بوسوزلر کندمزلک دکدر . هایدلبرخ دارالفنونی
معلزلندن برذاک یازدینی بیش جلدک کتابدن
آلتشدر .

فیلهله نیرم انکلترده هچدمه انشار ایدمیشیدی ،
اوردبارون بوکاموق ارلدی . اعتراف اولمیدرکه
بوذات حقیقه . یولک برشار ایدی . عصیان اول
روماده دلاقی قبول ایتدیردکن صکره سیاحت
مقه دیله آرنالودلقه ، موریه ، استنبوله کلشیدی .

فیله نیرمک الیولک مروج ومدافعی اولان بوشاعرک
اوانساده یازدینی « دون ژوان » ، « کاور » ،
تیاورلر نه - که عثمانیلیق علیه ندر - یونانیله
قارشى اوقدر تبرضات وتحقیقات واردرکه بو نلری
یازانک برایکی سنه صکره یالکز محبت یونانیله
برتمثال مجسمی دکل ، محاریات استقلالیده بر موقع
مهم اشغال آتش ذات اولدیغنه ممکن دکل احتمال
ویرله مز . اوردبارون یونانیله قارشى دیوردی که :

• سزده بوجانیت طبع وارکن مادام الارض
اسارتده ، قله جکزه شبه ایتیکر ! »

کور دیورکه اوزمانلر اوردبارون یونانیلری
لاقیله طمانیه بیتش . واقصاجانیت طبع وار . .
فقط اوجانیت اوروپائی آاتفتع مانع اولمقدن
بشقه اوکا پک مساعددر . بوقبه البته تک باشلرینه
بوله مهم برشیته جسارت ایدمیه جکلردی . .
موفقده اولدیلر !

هنکام استقلالده فیلهله نیرم آز چوق هر
طرفه انشار آتش ایدی . محبت یونانیله مرکزی
اتخاذ اولنان « جنوه » شهرنده یکلرجه فدایشلر (!)
اوبلاندرق یونانستانه کایر ، حرب ایدرلردی .

لکن دولتر آرسته شمدی حکم سورن اتدای
ذاهری اووقلر هر نه دن ایسه - ایسترسه کز اوزمان
دیپلوماسیده شمدیکی قدر مترقی اولمقدن دیکر -
موجود دکل ایدی . حتی فرانسه حکومتی فیلهلرک
فرانسه دن کچرک یونانستانه کیتیرنه ثمانت بیله
ایتمک ایستدی . . .

ههات ! ظن ایدر میکرکه فرانسه نك بوم ، نعتی
دوات علیه قارشى برجه . ابرازندن عبارت
ایدی ؟ ظاهر آبرجهله ظن اولدیجق قهر تللی
پولی کوریلن بوم مسئله آلتنده نه قدر دعتلی ،
نه قدر قاره قاره شلر یقیدی ؟ فرانسر ال آلتندن
ضابطای کوندرمدیلر ؟ پاره می کوندرمدیلر ؟

بومحت نیچوز ؟ بوسوالک جواب ذوالوجه بندر .
اولا اوزمانکی فرانسر شعرا نك - که افکار
عومیه اوزرینه برصورت فوق العاده تاثیر
کورلمکده ایدی - طریقه یونانه محب اولسی ،
ثایده حکومته بر مضت تأمین ایدله بیتلک غرتی .
فرانسر شعرا نك طبعاً یونانه محب اولسی کیفیتک

وجبی پک قولای آکلاشیلور : ذاتاً برچوق
دفعه تکرار ایدک : اوروپاده بوکون بیله ایدی
اعتباردن ساقط اولماش اولان یونان آثار شعریه سی
اوزمانلر خواجه اول اتخاذ اوله کلش ایدی .

برفرانسر شاعری . . بخصوص ده رومانیرم
مسلسلی قطعاً تأسس ایدم ماش اولان عصر
حاضر ایتلر نه برفرانسر شاعری تصور اولنه
بلیری که « هومر » ی باشند آشانی از بر آتش
اولسون .

حکومتک تأمیننه ساعی اولدیغنی منفعت کنجیه
بوردرجه قدر معذور کوریه بیلور . فقط بو
سوزمن عثمانیله برسوز اولدیغنی ده اعتراف ایتک
ایجاب ایدر . بوکی حرکاتی بوردرجه قدر ،
معذور کورن . . اغماض عین ایدن اوروپا دیپلوماسی
سیدر . . بویه دیپلوماسی اووری ؟ . دیمکیز .

اولور - اولور سه بيله بوگون يا پيشتر + بياء عليه اولور .

هيچ خاوار مدن چيتماز : يدي سكر سده اول « بوما شه » نك « فيغارونك تاھلي » ايمند يي مشهور تياروسني اوقوبوردوم . اوراده مؤلفه كه حقيقت نفوذ نظر صاحبي برداهي اولديني بوگون ميتر - فيغارو آغزندن شوسوزلري سويلور : « نيولوماسيني » اوندن قولاي نه وار ؟ اساسي شودكي : بيلير سلك يلز كورنك ، اعني بيله ييلديك بيلر شيله كند يكي قريبي آشنا كوسترمك ؛ كيسه نك آلايه . هيچني قور مناسيز يازي يازيق ؛ بوكي مناسيز يازيلا لري مكل اكلار كي كورونمك ...

ده حكمت زكه بوكا دوزجه « انتر بقه » درلر .. بوجواني بومارشه نيفارونك مخاطبه ده در بر مشيدي ، صكره ده زمانك ديلوماسيني انتر بقدن بشقه يرشي اولديغي سولش ايدى . ايسترسه كر بوانتر بقده « رمني » . « بين الدول » كي صفت علاوه ايله بيلر سكر .. هر حالده انتر بقدن چيتماز . صدددن چيقدق ؛ قباحتر زمي ؟ بوگون اور باديولوماسيني كورنده جميت خاطري قالور ؟ فرائسه بك بوصورته حركتنده بر منفعت واردى ديور دق . اوت ، يوكر بر منفعت واردى كه او ده حاتم آل التنده بر آت بولنر مقدمن بشقه بر شي حكلي .

بيچاره فرانسه ! نه قدر آلداندى ؛ پيشيروب قوتارديني بك بشقه نه نصيب اولدى ... ذاتا قرانسر لاييا مسئله سنده بيله بر خطايه دوچار اولد يرمي ؟

ايشته شمدكي اوروبالير آلاشيلان « دباوماسي » ده اووتده كندر دن دهامترق اولق شرفني قازانمشركه اوزمان عقدينه موفق اوله مدقلى اتقاق حكومتي بوكون موقع اجراه توبه بيلديلر . عجا بولور بوا اتقاق جدي . حقي بر شيدر ؛ و اما اورنده بر حقيقت وار . اويله بر حقيقت كه وقوعات سببيه حاضر به عطف انظيار استخفاف ايتش . متصل قيقه ، انداز اولور .. او حقيقتك اسمي « خوف » درلر .. اوروبالين قورقور ؛ زدنمى ، بوناندي ؛ هيچ ده حكلي : بر برندن !

ايسلاندي قدر بو اتقاق دولي . بر حكماك صفتي و برلسون ، آرزو ايدلدي قدر محضا ادانه صلح و صلاح ايجون اتقاق ايدلش اولديني سولسئون طور سون « بو حقيقت ، بو حقيقت » محققه نك ردي قابل دكلمدر . ذاتا بر تاج دفعه دهسا تكرار ايتش ايدل : سياسي سده نه اولور سه بر منفعت مقابلدر . اتقاق دولتي تشكيل ايدن حكومتان بريشك ايجندن چيقيسون ، اوزمان

اتفاقك « انكي مقصدي تأميد مختصر اولديني عيان اولور .

ازرو باقور قور .. بر جزئي ديكر بر جزئندن توقور . اوفق بر حركت هاستي تيره نيور ؛ قلب خسته لكته اوغرامش كي بر خيلان دانني ايجنده ، براقور .

فيله لدر من بخت ايدر كي او . و باد باوما يسي سقنده اوزون اوزادي به بسط مقال ژانده كوراز دكلي ؛ زير بوكوني محبت يونانيه حال حاضر ديلو . ماسينك اساسي تشكيل ايديسور . فقط ايشك ايجنده بر حقيقت وار : عثمانيلر ، اسلاملر باربار ؛ خرسيتار لدر دني يا ، او حالده خرسه المغه انقل ايدن اراضيك نكر عثمانيلغه ، اسلاميه يك مسنده حقوق دول حاضره ، هانيا شوتان غرته سنك وجودي . ادماده اصرار اينديكي حقوق دول حاضره مساعد دكل . حالو كه كرك انشاي حريده ، كر كسه قبل الحرب هرايي طرفك مدنليكي ، بار بار لني كورادي . همنه كورنك : اوروبالير ايجيلردن قان كيدرلر مدنيت عثمانيدي تقديره مجبور اولد يلر . شدي حال بومر كرده ايكن « حقوق دول حاضره » منعكس اولق ايجاب ايتزمي ؟

نهيات نه اوله جق ؟ ايشته جوابني كيسه نك ، اما هيچ كيسه نك بر رديه جيكي رسوال ؛ واقعه تساليا حتم زدر . فقط بوقاروده بخت اينديكمز « منفعت » « ديولوماسي » بو « حق » يي كند يي مافنده موافق كوره . جكمي ؟ ايشته مسئله بوراده .

— { } —

اوبيايت

بر ساعتق بر سرگذشت « ادبي » ! الحمد لله حرب نتجه لندى . ياخود نتجه لند . يكي اينا ايدمك فكرلر حاصل اولدى . بوندن اك زياته متاثر اولانلر من يكي ، بك يكي .. ده دوام ني اوستنده اطلاقه لايق اوله جق قدر يكي بر طرز ايجاد ايدن شمرامزدن .

زواليلر مسزاداري بوزوب غزل حالنه وضع ايله سرمايه تداركندن اظهار عجن ايدم جكلر . چونكه نه اولور ايسه اوقونور زمانى پكيور .

(صوك موده) شعر امزده اورنده قالد يور . اوتد يري شر بار چيلردن ياملى قطعه لدر ، لكلى زمينلر ، معناسيمز ، قافيمز بيلو تنظيميدن واز پيك جكلر . بر م - ايد زمانه قدر كند يلر يني بر طرفه چيكه جكلر ..

بونر ال آوج آچوب دلفكه اوتد يور . طبعه نال اوله مدقلى بر مظهر يني نامشروع بر صورتاه اكتساب انك ايسنيورلر . سرقت ايتد . كاري بر چوق شعر يني - آرلر نه معنالي معناسيز

بر انكي سوز علاوه ايدمرك - آغر باشلي شاعر كي غزله ارحسان بيور بيورلر .

ملا توفيق فكرت بك « بيشتر غزليرينده » سرلوحه لي منظومه سي سوزلر كقدم و تاخير ايله ، سرلوحه سي دكشدر بركله بر ديكر مشاعره مال اولور . اسم عيل صفا بك شعر يني استاد اكرمك يازد تليله قارشيدر بيلرق ، اوتدنه بر يردن بيتلر علاوه ايديله رك بشقه بر نامه عطف اولور .

پكن كوني المه پكن بر غرته ده بر منظومه كوردم . بالاسنده مي مكتوب كي بر شي (امان اوقوبكر) يوله بر رجا ديه كوزه چار باوردى . محرينك خاطري قيرلماق ايجون اوقودم . او . قودم ديه ميه جكم .. فكر اكرار ايتديكم بيتلر كوردم .

شاعر دكل . الله بيلور بر بيت بيله نه سولمش ، نه ده يازمشم .

شاعر اولدم ديه سويتكه باشلام . « عاشق آلدى سازى اله بقلم نه سويلدى » كي بنده كرده در حال كاغذي فلي اله آلدم ؛ يوكر شاعر لي مخصوص بر طور ، غايت متعظمانه بر حال ايله درين دوشونلر كي يازيخانه اوكتنه پكدم ، اوطوردم . پارماغي شافنده باصديره رق ، وشونمكه باشلام .

بر آب جاري كي بيتلر ، غزالر ، قطعه لدر ، مستزاد لره دهنن كاوب بكنر ..

اعتراف ايدمكه بونلري هپ ستوحات تلقى ايد يوردم . اينجه مغرور اولدم . بر بيت ! بر ده ، بر ده ، ماصه اوزرينه آند يلم كاغذ بارجه . لر يني متصل طولدر بيور ، هيچ بر شاعره ميسر اوله ميان سرعت تنظيم بن مالك اولديغمنن پياغي سويوردم .

صكره قارشومدي تاباوي مصور بر شي ياز . مق ايتدم . بزم قلم دوردى .. متصل مركبه بايبر ، چيقار بيور ، بارمقلم مركب ايجنده قالد . يني حالده باض كاغذ اوزرينه بر نقطه ، اوافاجق بر لكه بيله ميدا انكه مقتدر اوله ميوردم .

چوق شي ! عجا شو كرامت غرته ده يدن ؟ ديه تكرار غرته يني اوقومعه باشلام . اولجه اوقو . ديفم منظومه يني تققيب ايدن ديكر بر منظومه نكده اكتر بيتلر يني اوقونده دن بيلوردم . تكرار كاغذ فلي اله ادم .. تاسف ايدم كه اذوق بر شي ياز ايد يوردم . چونكه سرمايه توكمش ، او بضا . عه بر مدت محدود ديه مخصوص ايش كي بني اسكي اقتدارم داخله ارجاع ايتشيدى .

پارماغه شافاغي ، متصل باصدير بيور . كويا اوراده مختق بر شيلر وارمده ميدانه چيقار مق ايسنيوردم .